

1943-05-24

AFSENDER

Johanne Christine Larsen

MODTAGER

Laura Warberg Petersen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen er skrevet øverst s. 1

Generel kommentar:

"2 breve indeni": Ved transskriptions- og registreringsarbejdet er det ene brev taget ud af kuverten og registreret selvstændigt. Begge breve er fra Johanne C. Larsen, men fra forskellige datoer.

Laura/Bibbe Warberg var syg af gulsot i efteråret 1942 og langt ind i 1943.

Dræby-doktoren kendes ikke.

Afsendersted:

Lindøgaard

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

Gårdens navn er skrevet øverst s. 1

Modtagersted:

Amtssygehuset Odder

Modtagerinfo (udskrift, tilskrift m.m.):

Adressen er skrevet på kuvertens forside

Omtalte personer:

Adolph Larsen

Andreas Larsen

Meta -, pige i huset hos Johanne C. Larsen

Annelise -, pige i huset hos Johanne C. Larsen 1943

Christine Swane

Erik Warberg Larsen

Martin Warberg Larsen

Arkivplacering:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske Arkiv, BB8412

Trykt udgave:

Nej

Proveniens:

Testamentarisk gave til Østfyns

DOKUMENTINDHOLD

Det er trist, at Laura/Bibbe stadig ikke har kræfter. Hospitalet burde give hende bedre arbejdsvilkår.

Både Adolph/Agraren, Martin/Manse og Erik/Tinge Larsen er kommet til skade med deres fingre, og Joanne/Junge har ligtorne.

Martin planter blomster i haven for sin mors skyld.

Martin, Erik og Annelise har høstet hø. Annelise er vokset op hos sine bedsteforældre på Kertinge Mark, og hun er dygtig til landbrugsarbejde. Christine Swane/Uglen har snart fødselsdag, og Johanne har ingen gave til hende.

Meta er blevet gift, og Johanne er bekymret, for hun har hørt, at manden er lidt vel glad for at gå på kroen.

TRANSSKRIFTION

[Med sort blæk på kuvertens forside:]

Elev, Frøken Bibbe Warberg Larsen

Amtssygehuset

Odder

[Med kuglepen på kuvertens forside:]

2 breve indeni.

6-10-04

28-4-04.

21-1-03.

1-1-03.

23-8-01

28-8-04

[Med blyant på kuvertens bagside:]

Venlig Hilsen fra H. Sørensen.

Jeg havde jo regnet med at hilse paa Dem, men maaske næste Gang om 5

Uger

Hilsen Bech

[I brevet:]

Lindøgaard Mandag d. 24. nde Maj 43.

Kære lille Bibbe!

Tak for dit Brev i Tirsdags; du skal aldrig bryde dig om, at det er kort, det gør slet ingen Ting - bare jeg hører fra dig. Det er nok lige galt igen med Kræfterne, kan jeg forstaa. Hvorfor Søren kan de de ikke ogsaa lade dig gaa i Ro paa Tuben, hvor du dog har det lettere i Stedet for, at du idelig skal køres til de andre Afdelinger, men det maa de jo forstaa og ikke jeg,

men jeg troede, at naar I var paa en Afd., saa var I der og ikke 100 andre Steder. Jeg kan jo forstaa paa dit Brev, at det ser sløjt ud for dig, min lille Ven. Hold mig endelig á jour; selv om jeg ikke kan hjælpe dig, vil jeg dog nok vide Besked.

Du fik først mit Brev i Onsdags, skriver du, tænk, at der ikke kan blive en til at give dig det op, naar du ligger i Sengen.

Dette bliver ogsaa et kort Brev - dog ikke for at gøre hævnende Gengæld, men dels er her ikke noget at skrive om, dels er jeg ikke i Skrivehumør og dels er jeg for sent paa det - kunde ikke drive mig til at faa begyndt i Gaar, Søndag. For øvrigt staar ellers alting godt nok til her, naar undtages at alle tre Mandfolk gaar med hver en læderet Haand. Jeg skrev vel, at Far for en Uges Tid siden blev slaaet af d.gl. Røde, da den var til Hingst - mellem de to midterste Fingre og blev forbunden hos Dræby Doktoren; det begynder da saa smaat at læges nu, vi har den i varmt Sæbevand hver Dag. Manse er falden en Dag og faaet en Flænge i det tykke under Tommelfingeren, hvilket er ubehageligt, naar han malker, men dog ellers snart er lægt, Tinge har faaet en Finger slaaet eller klemt i et Kotøjr - hans Forklaring om en Slags er jo aldrig til at blive klog paa; og lad mig saa for at fuldstændiggøre Billedet tilføje, at din Moder har faaet tre Ligtjørne, som forhindrer hende i at gaa noget videre, Knæet er ellers saa godt nu, naar jeg bare holder Maade med gaaendet - og det gør jeg altsaa i denne Tid, p. Gr. a. Tjørnene, hvoraf den ene har anbragt sig under Foden!

Det var et helt Jammerbillede, jeg her har oprullet for dig - dog af de smaa. Hvis jeg skrev til dig om min Kløsyge, hvad jeg ikke husker, men vel nok har gjort, vil jeg da fortælle dig, at den er ved at gaa over; jeg fik noget mere Medicin hos Dr. og nu er jeg over det værste, hvilket er helt rart, da jeg virkelig følte mig saa utilpas af det.

Tænk, Manse har allerede plantet Bedene til med Blomster - for flere Dage siden, de staar saa ranke og friske allesammen, bliver vandet med Slangen, ellers kunde de jo ikke klare sig i denne Tørke; der er de smaa Lobelia

2.

du ved de smaa blaa som Kantblomster, Floks og Sinier, i det andet Bed ud for Pige kamret er der Betunier - eller begynder Ordet med P.?Verbena [i ordet er et "a" efter b'et overstreget; over dette er indsat et "e"] og Asters. Det er pænt af Manse at ordne det han siger, han gør det for min Skyld. I det lange Staudebed - fra Vaskehusdøren og opefter - hvor der gik saa mange af Stauderne ud i Fjor, eller rettere ikke kom, har han plantet Nelliker; desuden er der indkøbt nye Georginer, da Knoldene fra i Fjor rådnede i Vinter.

I Dag ha ["ha" overstreget] er det da et velsignet Vejr, saa stille og fint, men det bedste er næsten, at det synes at trække sammen, for vi trænger meget til Regn, det gør vist hele Danmark. Vi fik lidt i Gaar, Søndag, men kun en ganske lille Byge, som intet Forslog; baade Tinge, Manse og Annelise satte Hø op i Gaar Eft. da det altsaa truede med Regn; det var Luzernehøet, som var tæt og godt, der blev vist 28 Stakke. Annelise havde som hver Søndag fri, men vilde ingen Steder og tilbød at hjælpe. Hun kørte med Hesterive; hun er svært dygtig til al den Slags; hun er fra den lille Gaard, som vi kan se fra Munkebo paa den anden Side af Kertemindefjorden, altsaa paa Kjertinge Mark, og hun har været med til alle Slags Landbrugsarbejde fra hun var Barn. Hun er opdraget hos sine Bedsteforældre der i den Gaard, da Faderen døde meget tidligt og hendes Mor gik saa "til Hotelfaget" og Børnene - 2 - kom til Bedsteforældrene. Forresten er Bedstefaderen lige død og der er nu en Moster og hendes Mand i Gaarden; den gamle Bedstemor, som for Resten er 3 Aar yngre end jeg, har sendt mig en stor Buket Tulipaner og Pæoner med A.L. Den gamle har så frygtelig ondt af det for mig, siger A.L. Hun selv kan ikke høre - ganske vist - men hun kan da gå ude og passe Fjerkræet!! Jeg vilde nu hellere være mig, hvis jeg skulde vælge - selv om jeg ikke kan passe Fjerkræ! - - Puf ringede i Aftes for at sige Tak for en Bog, som Manse gav ham til sin Fødselsdag - fra Lindøgaard, blev der skrevet - den kostede 12 Kr. han maatte bytte den, hvad han ogsaa har gjort, da han havde den, han fik. Far talte med ham, Drengene var allerede gaaet i Seng; de har det godt derinde, sagde Puf, som var svært taknemmelig over den store Gave. Tømmerne kommer stadig ikke til Fortsættelse af Tagene, hvad vi snart er lidt misfornøjede med.

Nu skal vi snart skrive til T. Ugles Fødselsdag d. 29/5. jeg er flov over ikke at have Gave, men hvordan skal jeg bære mig ad, kan intet regne ud.

Lille Metha havde Bryllup i Gaar, jeg er lidt bange for, om Kaj nu ogsaa er god nok til hende. Der ymtes ikke saa lidt om Kroen, men måske det bliver lidt anderledes nu, da hun er hans Kone og er der altid - skønt jeg nu ikke har videre Fidus til det. Vi gav hende et Gavekort

3.

fra Brugsen paa 15 Kr. De 10 gi'r Manse og jeg de 5; hun ved bedst selv, hvad hun trænger til. Bare den lille rare Pige maa faa det lidt godt og ikke faa for mange Skuffelser af sin Kaj.

Alle mine - mange - unge Pelargonier og da Moderplanterne med staar nu i store fyldige Knopper, nogle af dem helt udsprungne, jeg har saa megen Glæde af mine Blomster i Aar. Du skulde se Jødeskægget; den er bleven P[ulæseligt] Kærlig Hilsen din Mor.

reise Indoni.

Elev, Fräken Bille Warberg Larven

6-10-04
28-4-04
21-1-03
1-1-03

23-8-01
28-8-04

Antonygehand

Edler

Venlig Hilsen fra
H. Pönninen.

BB8412

Jeg havde jo været med
at hilse på Dem, men
måske var jeg allerede
Hilse Beck.

lin. 10 gaad

Monday d. 24th May 18.

Stare lille Bibbe!

Tak for dit Brev i Tirsdag; du skal aldrig
bryde dig om, at det er kort, det gir slet ingen
Sag - bare j. hører fra dig. Det er nok lige godt
igen med Kalleine, kan j. forstaa. Hvorfor
Bren kan de ikke ogsaa lade dig gaa i Rosna
Tichen, hvor du dog har det bedste i Pedet for,
at du idelig skal køre til de andre Afdelinger,
men det maa de j. forstaa og ikke j., men j.
træde, at naar I var paa en Ald., saa var I
der og ikke 100 andre Pedet. Jeg kan j. forstaa
paa dit Brev, at det ser sløjt ud for dig, min
lille Ven. Høst mig endelig a. jaen; selv om j. ikke
kan hjælpe dig, vil j. dog nok vist Besked.
du fik først mit Brev i Onsdag, skrive du, tank
at der ikke kan blive en til at give dig det op,
naar du ligger i Sengen.

Det kan blive ogsaa et kort Brev - dog ikke for
at gøre havnende Glugalt, men dels er han
ikke noget at skrive om, dels er j. ikke i Skri-
velserne og dels er j. for sent paa det - kunde
ikke drive mig til at paa begynde i Gaar,
Søndag. For ibrigt staa ellers alting godt nok
til her, naar undtages at alle tre Mandfolk
gaar med hver en laderet Haand. } skrev
vel, at Far for en Høst vil siden blive slæbt af
d. gl. Røde, da den var til Hingst - mellem

de to middele Fingre & bleo forbunden
hos Dr. By Sektoren; det begynder da saa
smaa at lages nu, vi varden i varmt
Selskab hver Dag. Manne er falden en
Dag, & faaet en Følge i det lykke under
Tomme Fingreen, hvilket er uheldigt, naar
han malke, men dog ellers snart er lagt.
Finge har faaet en Fingre blaat eller klemt
i et Kaldes-hans Forklaringer om den Plag
er jo aldrig til at blive blaa paa, & lad mig
saa for at fuldstændig gøre Billedet tilføje,
at din Moder har faaet tre dig tjørne, som
forhindrer hende i at gaa noget videre,
Knaet er ellers saa godt nu, naar j. har
laadet. Maat om et gaendel - & det gir j.
altsaa i denne Tid p. G. a. Tjørnene, hvoraf
den ene har anbragt sig under Faldet!

Det var et helt sammenbillede, j. har
oprukket for dig - dog af de smaa. Hvis j.
sker til dig om min Klasyge, hvad j. ikke
bruger, men vel nok har gjort, vil j. da
fortælle dig, at den er ved at gaa over; j. fik
noget mere Medicin hos Dr. & nu er j. over
det værste, hvilket er helt rart, da j. virkelig
falte mig saa ubilper af det.

Tank. Manne har allerede planlagt Bedene
til mit Blandet - for flere Dage siden, de staa
saa runde & friske allesammen, blive
vandet med Slangen, eller kunde de jo ikke
blive sig i denne Tørke, der er de smaa Labe-

2. der med de smaa blaa som Hantblom-
ster, Flaks og Linier, i det andet Bad
et for Pige-kamret er den Betemmer-
eller begynder Ordet med P. 2. Verblæna og
Asters. Det er paut af Maanen at ordene
han siger, han gør det for min Skyld. I det
lange Stauderbet - fra Vaskelums døren og oppe
- hvor der gik saa mange af Stauderne i
i Fjer, eller rettere ikke kom, har han plantet
Vrelliken; desuden er der indkøbt nye Geor-
giner, da Knaldene fra i Fjer råbte i Vinter.
I Dag var det da et velsignedt Vejr, saa
skille og fint, men det holdt en næsten, at
det synes at trække sammen, for vi tidlige
mødet til Regn, det gør vist hele Danmark.
Vi fik lidt i Gaar, Lørdag, men kun en ganske
lille Byge, som endte forlag. Daad Tunge,
Maanen og Annelise sadde Hø op i Gaar Eft.
da det allraa truede med Regn, det var den
Terneløbet, som var tal og godt, der blev vist
28 Stakke. Annelise havde som hun Lørdag
fri, men vilde ingen Beden og tilbød at hjælpe
Him kørte med Hesterne, hun er endelig dygtig
til at den Plaz, hun er fra den lille Gaard,
som vi kan se fra Munkens paa den anden
Side af Kjeldsmind fjorden, allraa på Kjeldinge
Mark, og hun har været med til alle Plazs
dandbrugsarbejde fra hun var Barn. Hun er
opdraget hos sine Bedstefælderne der i den Gaard,
da Faderen døde meget tidligt og hendes Mor

gik saa til Hadeltaget" og Børnene - 2 -
kom til Bedsteforældrene. Forresten en Bed-
stefaderen lige det og der er nu en Mønter
og hendes Mand i Gaarden; den gamle
Bedstemor, som for Resten er 3 Aar yngre
end ji, har sendt mig en stor Bækket Tule-
pauze og Pæoner med o.s. Den gamle har så
frygtelig angst af det for mig, siger A. L. Hun vil
saa ikke høre-ganske vist men hun kan da gå
ude og passe Fjerkræ!! Ji vilde nu hellere være
mig, hvis ji skulde vælge - selv om ji ikke kan
passe Fjerkræ! -- Puff ringte i Aftes for at
sige Tak for en Bøx, som Mamma gav ham til sin
Fødselsdag - fra Lunds Gaard, blev der skrevet - den
Kostede 12 Kr. han maatte bytte den, hvad han
agtede han gjorde, da han havde den, han fik.
Far talte med ham, Børnene var allerede gaaet
i Seng; de har det godt derude, sagde Puff, som var
saa vel taknemmelig over den store Gave.

Tømrerne kommer stadig ikke til Fortællelse
af Tørene, hvad vi snart er lidt misforstående med.
Vi skal vi snart skrive til T. Nyls Fødselsdag d. 29/8.
Ji er fløt over ikke at have Gave, men hvordan
skal ji have mig at, kan indet regne ud.

Lille Mette havde Bryllup i Gaar, ji er lidt
bange for, om Kaj nu ogsaa er god nok til hende.
Der yndes ikke saa lidt om Mamma, men måske
det bliver lidt anderledes nu, da hun er hans
Kone og er der altid - skønt ji nu ikke har videt
Fidus til det. Vi gav hende et Gavekort

fra Brengem paa 15 Kr. de 10 gir Maase og
 de 5; liden vil helst selv, hvad liden trængte til.
 Bare den lille rare Pige maa paa det lidt gøt
 og ikke paa for mange Skuffelser af sin Kaj.

Alle mine-mange-unge Pelargonier og
 de Maderplanterne mit staa nu i store
 pyldige Knopper, nogle af dem helt udbrun-
 ne, jo har saa meget Glæde af mine Blomster
 i Aar. De skulde se Julestregget; den er bleven

Polen. Kærlig Hilsen din Mor.